

KÄSIOHJELMA

Divi il tenore



LOHJAN
TENORIPÄIVÄT
12.8. - 15.8. 2004

Viva il tenore!

Taiteellinen johtaja Seppo Ruohonen	4
-------------------------------------	---

Tervetuloa Lohjalle

Sivistystoimenjohtaja Bror Ahlgrén	5
------------------------------------	---

Ohjelma	6
To 12.8. Avajaiskonsertti	8
Pe 13.8. Triumfi! Oopperaa & operettia	16
La 14.8. Tenorigaala	20
Su 15.8. Tenorijäähyväiset	24

Taiteilijat

Alamikkotervo, Aki	26
Bek, Nourlan	26
Jurmu, Hannu	27
Lampimäki, Sirkka	28
Metsäketo, Tomi	29
Myllys, Jussi	29
Nordqvist, Sari	30
Pogodina, Anna	30
Pohjonen, Mika	31
Ruohonen, Seppo	32
Rusanen, Johanna	33
Rusanen, Ville	33

Lauluyhtye Club for Five	34
--------------------------	----

Lohjan Festivaalikuoro	35
Pia Hemminki, kuoron valmennus	35

Lohjan kaupunginorkesteri	35
Juha Nikkola, kapellimestari	36

Arriba! Big Band	37
Kimmo Leppälä, kapellimestari	37

Viva il tenore!

Ilo oli jälleen valmistautua tähän elokaiseen tenorien ikiomaan juhlaan. Ilo on myös kohdata teidät! Kiitollisuus tenoritapah-tuman mahdollistumisesta säteilee niin monelle luottavaiselle, innostuneelle ja osaavalle taholle – sillä juuri teidän myötävai-kutuksellanne jaamme juhlan, jonka helmet ovat juuri ilo, kiitollisuus ja onnellisuus. Mutta paljon on tehty ja tehdään ennenkuin nämä kolme helmeä hetkittäin hohtavat.

Kyllä elämän monitahoisuus särmineen ja tragedioineen ehtii avautua näiden nelipäiväisten tenorilaulajaisten saatossa.

Mitähän punaista lankaa on tällä kertaa kiemurrellut mukaan piristykseksi...

Tunnetusti tenorit ovat hyvin suvaitsevaisia, toisaalta suorastaan rakastavat kilpailuja. Tämänhän on todistanut järjestämiemme tenorikilpailujen mahtavat osanottajamäärät.

Olen aikaisemmin todennut tenorin olevan elämänmyönteinen ja avoin, maailmoja syleilevä miehenkapistus. Aito tenori uskaltaa kohdata lajitoverinsa.

Tänä vuonna ollaankin sitten toden edessä. Olemme laajentaneet osan konserteista siten, että lavalla orkesterin ja tenorien kanssa on niin mahtava festivaalikuoro kuin myös muiden äänialojen edustajia. Ja kun vielä lauletaan niitä iki-ihania kuoro-solistit-orkesteri -kohtauksia oopperoista ja opereteista niin voi vain kuvitella tunnelman tiheyden ja ainutkertaisuuden. Ja kuitenkin jokaisessa konsertissa on juuri tenoreilla se "äänensä" laulettavana.

Avajaisiltana torstaina meillä on kutkuttavan kaksijakoinen ohjelmakokonaisuus. Toinen viime vuoden tenorivoittajista laulaa ensin aivan omintaan eli venäläisiä romansseja, kun taas konsertin toisen puolen valloittaa viisi nuorta ääni-instrumentteineen, joiden yhteissointiin tenorius tuo vahvan suolan!

On oopperaa, operettia, gaalaa ja jäähyväisiä,
'O sole mio ja ihania hetkiä!

Teille!

Teidän,

Seppo Ruohonen

Taiteellinen johtaja

Tervetuloa Lohjalle

Miten Tenoripäivät tulivat Lohjalle? Oliko kyseessä sattuma vai summittainen yritys? Kuulin Tenoripäivistä ensimmäisen kerran Lohjan kaupunginorkesterin intendentiltä Felix v. Willebrandilta. Hän oli laivamatkallaan tavannut professori Seppo Ruohosen, joka oli tiedustellut Lohjan halukkuutta Tenoripäivien areenaksi. Eipä aikaakaan, kun tapasimme kaikki kolme ja laskimme mahdollisuutemme ja voimavaramme. Päivien siemen oli istutettu.

Kerron vielä eräästä illallistilaisuudesta Kirkniemen kartanossa, jossa sain kunnian istua tenori Veijo Varpion vierustoverina. Hän kehui kaupunginorkesterin tasoa ja konserttisalia hyviksi sekä heitti ilmaan ajatuksen pitkälle laulu-urallaan ehtineiden tenoreiden Tenoripäivistä, jossa leikkimielellä jopa kilpailtaisiin. Ajatus ei tuntunut vieraalta, mutta jäi kypsyään. Tenoripäivien tulo saattoi osittain olla sattumaakin, mutta se työ, joka on tehty paikkakunnan musiikkikasvatuksen hyväksi, on sattumaakin vahvempi peruste sille, että Tenoripäivät-festivaali sijoittuu Lohjalle.

Musiikkiopisto, ammattisoittajat ja kapellimestarit ovat kasvattaneet sellaisen orkesterin, jonka varaan on mahdollista rakentaa monenlaista musiikkikulttuuria. Siitä on todistuksena nämäkin Tenoripäivät. Lohjan Tenorikilpailut ovat jälleen vuonna 2005. Kuten itse kukin olemme voineet todeta, ovat kilpailuissa voittaneet menestyneet hyvin muissa alan kilpailuissa ja oopperalavoilla. Onnea heille kaikille.

Tervetuloa Tenoripäiville ja Lohjan Kesään.

Bror Ahlgren

Lohjan kaupungin sivistystoimenjohtaja

TO 12.8.

Avajaiskonsertti

Nourlan Bek, tenori, Anna Pogodina, piano,
lauluyhtye Club for Five

Venäläisiä romansseja ja kekseliäitä a cappella -sovituksia
tutuista sävelmistä

Laurentius-sali klo 19.00
Liput 20 €

PE 13.8.

Triumfi! Oopperaa & operettia

Lohjan kaupunginorkesteri, kapellimestari Juha Nikkola
Lohjan Festivaalikuoro, kuoron valmennus Pia Hemminki
Solistit: Aki Alamikkotervo, Nourlan Bek, Hannu Jurmu,
Sirkka Lampimäki, Sari Nordqvist, Seppo Ruohonen, Johanna
Rusanen ja Ville Rusanen

Juontaja: Aarno Cronvall

Ohjelmistossa ooppera-aarioita ja operettisävelmiä

Laurentius-sali klo 19.00
Liput 40 €

LA 14.8.

Torikonsertti

Arriba! Big Band & tenori
Lohjan tori klo 10.00–11.30

Vapaa pääsy

Tenorigaala

Lohjan kaupunginorkesteri, kapellimestari Juha Nikkola
Lohjan Festivaalikuoro, kuoron valmennus Pia Hemminki
Solistit: Aki Alamikkotervo, Hannu Jurmu, Sirkka Lampimäki,
Jussi Myllys, Sari Nordqvist, Seppo Ruohonen, Johanna
Rusanen ja Ville Rusanen

Juontaja: Aarno Cronvall

Ohjelmistossa oopperaa ja operettia sekä tenorien
bravuurinumeroita

Laurentius-sali klo 19.00
Liput 40 €

SU 15.8.

Viva il tenore! Tenorijäähyväiset

Arriba! Big Band, kapellimestari Kimmo Leppälä
Anna Pogodina, piano
Tenorisolistit: Nourlan Bek, Tomi Metsäketo, Mika Pohjonen ja
Seppo Ruohonen

Juontajat: Lauri Karhuvaara ja Susanna Ruohonen

Ohjelmistossa bossa novaa, salsaa, italialaisia sävelmiä,
tangoja ym.

Laurentius-sali klo 19.00
Liput 40 €

Oikeudet ohjelmamuutoksiin pidätetään.

AVAJAISKONSERTTI

Venäläisiä romansseja ja a cappella -ääniakrobatiaa

To 12.8. klo 19.00, Laurentius-sali

Ohjelma

Nourlan Bek, tenori – vuoden 2003 Tenorivoittaja

Anna Pogodina, piano

Aleksandr Varlamov (1801-1848):

Älä herätä häntä aamuruskon aikaan...

Yksinäinen pursi hohtaa valkeana

Mihail Glinka (1804-1857):

Mollylle

Halu polttaa suonissa

Muistan ihanan hetken

Pjotr Tšaikovski (1840-1893):

Oli varhainen kevät, op. 38 nro 2

Don Juanin serenadi, op. 38 nro 1

Georgi Sviridov (1915-1998):

Matkallani

Sergei Rahmaninov (1873-1943):

Uni, op. 8 nro 5

Kevättulvia, op. 14 nro 11

Aleksandr Varlamov (1801-1848):

Lumipyry

Trad.:

Kansanlaulu

VÄLIAIKA

Lauluyhtye Club for Five

Ninni Poijärvi, sopraano

Susanna Hietala, alto

Jouni Kannisto, tenori

Tuomas Ahola, baritoni

Tuukka Haapaniemi, basso

Matti Fredriksson, ääniteknikko

Club for Five on ennakkoluuloton uuden sukupolven a cappella -lauluyhtye, jonka erikoisuus on taidokas, instrumentaalinen äänenkäyttö. Yhtye valloittaa kekseliäillä tavoillaan tuottaa rytmimusiikkia kokonaan ilman soittimia: näet vain viisi laulajaa, mutta voit helposti kuvitella eteesi milloin salsa-orkesterin, milloin rock-bändin. Club for Fiven tulkitsemana moni tuttu sävelmä saa uuden, yllättävän ilmeen ja tunnelmat vaihtelevat rytmien huumasta pehmeiden äänimaisemien hyväilyyn.

Club for Five esittää enimmäkseen suomen- ja englanninkielistä itsesovitettua musiikkia, joka on saanut paljon vaihteluita mm. jazzista ja rockista. Mukaan mahtuu kaikkea lastenmusiikista ikivihreisiin. Ominaista yhtyeen tuotannolle on, että tututkin laulut saavat usein uuden ilmeen eikä lauluihin koskaan suhtauduta ryppyotsaisesti.

Lohjan Tenoripäivien konsertissa kuullaan musiikkia pääosin yhtyeen syksyllä ilmestyvältä esikoisalbumilta

Venäläisten romanssien tekstit:

Варламов:

На заре ты её не буди...

На заре ты её не буди, на заре она сладко так спит. Утро дышит у ней на груди, ярко пышет на ямках ланит.

И подушка её горяча, и горяч утомительный сон, И чернея бегут на плеча косы лентой, с обеих сторон.

А вчера у окна, ввечеру, долго-долго сидела она И следила по тучам игру, что скользят затевала луна.

Varlamov:

Älä herätä häntä aamuruskon aikaan...

Älä herätä häntä aamuruskon aikaan, sillä silloin hän nukkuu makeasti. Aamu henkäilee hänen povel- laan ja loistaa kirkkaana hänen hymykuopissaan.

Hänen tyynynsä on kuuma ja kuuma on myös uuvuttava uni ja mustina nauhoina kiertävät palmikot hänen hartioittensa ympärillä.

Eilen illansuussa hän istui ikkunassa, istui kauan ja katseli kuin kisailua pilvien lomassa.

И чем ярче играла луна, и чем громче свистал соловей, Всё бледней становилась она, сердце билось больней и больней.

Оттого– то на юной груди, на ланитах так утро горит... Не буди ты её, Не буди, на заре она сладко так спит.

Варламов:
Белеет парус одинокий

Белеет парус одинокий, в тумане моря голубом, Что ищет он в стране далёкой, что кинул он в краю родном?

Играют волны, ветер свищет, и мачта гнётся и скрипит, Увы, он счастья не ищет и не от счастья бежит.

Под ним струя светлей лазури, над ним луч солнца золотой, А он, мятежный просит бури, как будто с бурях есть покой.

Глинка:
К Молли

Не требуй песен от певца, когда житейские волненья Замкнули вешние уста для радости и вдохновенья.

И если чувств могильный сон нарушишь властною великой, – Не пенье, нет! – раздастся стон иль женский плач, иль хохот дикий.

Но если, гордость затая, певца живым участием встретишь, И хоть притворно, хоть шутя, надеждой жизнь ему осветишь.

Ja mitä kirkkaammin kuu loisti ja mitä kiivaammin satakieli lauloi, sitä kalvokkaammalta tyttö näytti ja sitä kipeämmin sydämensä löi.

Miksi jo noin nuorella iällä sydäntä voi aamurusko polttaa. Älä herätä häntä, älä herätä, sillä aamuruskon aikaan hän nukkuu niin makeasti.

Teksti: Afanasi Fet (1820-1892)

Varlamov:
Yksinäinen pursi hohtaa valkeana

Yksinäinen pursi hohtaa valkeana meren sinistä usvaa vasten. Mitä se etsii kaukomailta, mitä se jätti taakseen kotiseudulle?

Laineet leikkiä lyövät, tuuli puhalttaa ja masto painuu naristen. Voi, se ei etsi onnea, se ei paken onnea.

Purren alla virtaa peilikirkkaat vedet ja sen yllä loistavat aurin gon kultasäteet, mutta se kaipaa myrskyä, sillä vain myrskyssä se voi löytää rauhan.

Teksti: Mihail Lermontov (1814-1841)

Glinka:
Mollylle

Älä vaadi laulua laulajalta silloin, kun elämän huolet karkoittavat ilon ja innoituksen.

Ja jos haudan unen saat murrettua tunteen vahvalla voimalla, niin ei laulua, ei! vaan kaikukoon valitus tai naisen itku, tai miele-tön ylpeytesi kätkien.

Mutta jos joskus kohtaat laulajan, syvästi myötälämällä, voisit teeskennellen tai leikillisiä valaista hänen elämäänsä toivolla.

Ярче молнии, жарче пламени, бурным потоком польются слова; Песни звонкие, песни громкие грома сильней огласят небеса.

Глинка: В крови горит огонь желанья

В крови горит огонь желания, душа тобой уязвлена. Лобзай меня; твои лобзания мне слаще мирра и вина

Склонись ко мне главою нежной и да почию безмятежный Пока дохнёт весёлый день и двинется ночная тень.

Глинка:
Я помню чудное мгновение

Я помню чудное мгновение, передо мной явилась ты Как мимолётное виденье, как гений чистой красоты.

В томлених грусти безнадежной, в тревогах шумной суеты, Звучал мне долго голос нежный и снились милые черты.

Шли годы. Бурь порыв мятежный рассеял прежние мечты, И я забыл твой голос нежный, твои небесные черты.

В глуши, во мраке заточения тянулись тихо дни мои Без божества, без вдохновения, без слёз, без жизни, без любви.

Sanat vierivät myrskyävänä virtana, salamaa kirkkaampana, liekejä kuumempana, heleät laulut täyttävät taivaat voimallaan.

Teksti: Nestor Kukolnik (1809-1868)

Glinka:
Halu polttaa suonissa

Halu polttaa suonissa ja sinä sait mieleni murheiseksi. Hurmaa minut, lumovoimasi on minulle mirhaa ja viiniäkin makeampaa.

Kun taivutat suloisen pääsi minuun päin, pystyn vaivoini hillitsemään itseäni siihen asti kunnes päivän hälinä vaimenee ja yön hämäryys laskeutuu.

Teksti: Aleksandr Pushkin (1799-1837)

Glinka:
Muistan ihanan hetken

Muistan ihanan hetken, kun sinä ilmestyit eteeni, ohikittävä näky, olit kuin puhtaan kauneuden ilmentymä.

Toivottoman murheen ja turhan touhun keskellä korvissani kaikui kauan suloinen ääni ja näin unta rakkaista piirteistäsi.

Vuodet vierivät ja myrskyissä koetellun kapinallisen entiset unelmat särkyivät, ja minä unohdin sinun suloisen äänesi ja taivaalliset piirteesi.

Sydänmaiden synkeydessä päiväni etenivät hiljalleen, ilman jumalaa, ilman innoitusta, ilman kyyneleitä, ilman elämää, ilman rakkautta.

Душе настало пробужденье
и вот опять явилась ты
Как мимолётное виденье,
как гений чистой красоты.

И сердце бьётся в упоение,
и для него воскресли вновь.
И божество, и вдохновение,
и жизнь, и слёзы, и любовь.

Чайковский: То было раннею весной

То было раннею весной,
трава едва всходила,
Ручьи текли, не парил зной,
и зелень рощ сквозила,
Труба пастушья поутру ещё
не пела звонко,
И в завитках ещё в бору
был папоротник тонкий.

То было раннею весной, в
тени берёз то было,
Когда с улыбкой предо
мною ты очи опустила...
То на любовь мою в ответ ты
опустила вежды!
О жизни! О лес! О солнца
свет! О юность! О надежды!

И плакал я перед тобой, на
лик твой глядя милый, –
То было раннею весной, в
тени берёз то было!
То было в утро наших лет!
О счастье! О слёзы! О лес! О
жизнь! О солнца свет!
О свежий дух берёзы!

Чайковский: Серенада Дон Жуана

Гаснут дальней Альпухары
золотистые края,
На призывный звон гитары
выйди, милая моя!

Virkosin uudelleen eloon ja
jälleen sinä ilmestyit ohikiitävä-
nä näkynä ja olit kuin puhtaan
kauneuden ilmentymä.

Ja siitä hurmiosta sydän hakkaa
pamppaillen ja kaikki on jälleen
herännyt eloon:
Jumaluus, innoitus, elämä, kynee-
leet, rakkaus.

Teksti: Aleksandr Pushkin
(1799-1837)

Tshaikovski: Oli varhainen kevät

Oli varhainen kevät ja tuskin oli
ruoho alkanut vielä kasvaa.
Ei ollut vielä hellettä ja vihreys
oli aluillaan.
Aamunkoitteessa vielä pysyi
vaiti torvensoitto ja metsän
siimeksessä eivät vielä auenneet
sananjalan kukatkaan.

Oli varhainen kevät, kun koi-
vujen katveessa sinä hymyillen
painoit katseesi alas edessäni.
Rakkauteeni sinä sillä vastast!
Oi elämä! Oi metsä! Oi
auringon valo! Oi nuoruus! Oi
toiveet!

Ja itsekin itkin sinun edessäsi ja
suloiset kasvosni nähdessäni.
Oli varhainen kevät, ja koivikon
katveessa elimme nuoruutem-
me aamua!
Oi onni! Oi kyneleet! Oi metsä!
Oi elämä! Oi auringon valo! Oi
koivun tuore tuoksu!

Teksti: Aleksei K. Tolstoi
(1817-1875)

Tshaikovski: Don Juanin serenadi

Valot himmenevät kaukaisen
Albujarin kullanhohteisilta
seuduilta.
Noudata, armaani, kitaran
kutsua!

Всех, кто скажет, что другая
здесь равняется с тобой,
Всех, любовью сгорая, всех,
всех, всех зову на смертный
бой!

От лунного света зардел
небосклон, о, выйди,
Нисета,
О, выйди, Нисета, скорей на
балкон!

От Севильи до Гренады в
тихом сумраке ночей,
Раздаются серенады,
раздаётся стук мечей.
Много крови, много песней
для прелестных льётся дам,
Я же той, кто всех
прелестней, всё, всё, – песнь
и кровь мою отдам! –

От лунного света зардел
небосклон, – о, выйди,
Нисета,
О, выйди, Нисета, скорей на
балкон!

Свиридов: Подъезжая под Ижоры

Подъезжая под Ижоры, я
взглянул на небеса
И вспомнил ваши взоры,
ваши синие глаза.

Хоть я грустно очарован
вашей девственной красотой,
Хоть вампиром именован я в
губернии Тверской,
Но колен моих пред вами
преклонить я не посмел
И влюблёнными мольбами
вас тревожить не хотел.

Упиваясь неприятно хмелем
светской суеты,
Позабуду, вероятно, ваши
милые черты, лёгкий стан,
Движений стройность,
осторожный разговор,
Эту скромную спокойность,
хитрый смех и хитрый взор.
Если ж нет...

Kaikkia niitä, jotka sanovat, että
täällä joku toinen olisi sinun
veroisesi, minä rakkauden liekin
polttamana kutsun kuolinkamp-
pailuun.

Kuun valo purppuroi taivaan-
rannan,
Oi, saavu jo, Nisetta, parvek-
keelle!

Hiljaisessa yön hämärässä kaiku-
vat serenadit, iskee miekka.
On virrannut veri ja laulujen
kirjo hurmaavien naisten vuoksi.
Minäkin annan lauluni – ja vereni
annan virrata hänen, ihanimman
naisen vuoksi.

Kuun valo purppuroi taivaan-
rannan,
Oi, saavu jo, Nisetta, parvek-
keelle!

Teksti: Aleksei K. Tolstoi
(1817-1875)

Sviridov: Matkallani

Matkallani katselin taivaalle ja
muistin sinun katseesi, siniset
silmäsi.

Vaikka olin ollut kaihoisasti
lumoutuneena neitseellisestä
kauneudestanne, vaikka minua
vampyyrina pidettiinkin Tverin
kuvemementissa,
en kuitenkaan rohjennut notkis-
taa polviani Teidän edessäanne
enkä huolestuttaa mieltänne
rakkauden rukouksillani.

Maistaessani kaikki maailman
nautinnot pikarin pohjaan asti
– yhä uudestaan pettyäkseni
– pystyisin ehkä unohtamaan
Teidän suloiset piirteenne,
notkean vartenne, sulokkaan
käyntinne, varovaisen puhe-
tapanne, tuon vaatimattoman
uudenlaisen tyyneyden, keikiste-
levän naurunne ja viekoittitelevan
katseenne.
Paitsi jos...

Если ж нет... по прежнему
следу в ваши мирные края
Через год опять заеду и
влюблюсь до ноября, до
ноября.

Рахманинов: Сон

и у меня был край родной
– прекрасен он!
Там ель качалась под окном
... но то был сон.

Семья друзей жива была.
Со всех сторон звучали мне
любви слова... но то был
сон.

Рахманинов: Весенние воды

Ещё в полях белеет снег, а
воды уж весной шумят–
Бегут и будят сонный брег,
бегут и блещут и гласят...

Они гласят во все концы:
«Весна идёт! Весна идёт!
Мы молодой весны гонцы,
она нас выслала вперёд!»
Весна идёт! Весна идёт! И
тихих, тёплых майских дней
Румяный, светлый хоровод
толпится весело за ней!

Paitsi jos... niin kuin ennenkin
– katseeni osuu Teidän rauhal-
liselle seudullenne, niin vuoden
kuluttua tulen luoksenne ja
rakastun marraskuuhun men-
nessä, rakastun marraskuuhun
mennessä.

Teksti: Aleksandr Pushkin
(1799-1837)

Rahmaninov: Uni

Minulla oli kotiseutu – ihanaa
seutua se olikin!
Siellä peurat kirmailivat ikkunani
takana – mutta se olikin vain
unta.

Kaikki ystävät olivat yhä elossa.
Kaikkialta kaikui korviini rakkau-
den sanoja – mutta se olikin
vain unta.

Teksti: Aleksei Pleshtshejev
(1825-1893)

Rahmaninov: Kevättulvia

Vielä pellot ovat lunta valkea-
naan, mutta purot jo kevättä
kohisevat, kiitävät ja herättelevät
nukkuvat rannat, juoksevat
loistaen ja solisten...

Ne kertoilevat kaikkialle: "Kevät
saapuu! Kevät saapuu!
Me olemme nuoren kevään
sanansaattajia, ja hän lähetti
meidät edeltä!"
Kevät saapuu! Kevät saapuu! Ja
niiden perässä rientää paikalle
sanka joukko raikkaita ja läm-
pöisiä toukokuun päiviä!

Teksti: Feodor Tjuttshev
(1803-1873)

Варламов: Метелица

Вдоль по улице метелица
метёт. За метелицею милая
идёт.
«Ты стой, стой,
красавица моя.
Дай мне наглядеться,
радость на тебя!»

На твою ли на приятну
красоту. На твоё ли что на
белое лицо.
«Ты стой, стой,
красавица моя.
Дай мне наглядеться,
радость на тебя!»

Красота твоя с ума меня
свела, иссушила добра
молодца она.
«Ты стой, стой,
красавица моя.
Дай мне наглядеться,
радость на тебя!»

Народная песня: Живёт моя отрада

Живёт моя отрада в высоком
терему,
А в терем тот высокий нет
ходу никому

Я знаю; у красотки есть
сторож у крыльца.
Никто не загородит дорогу
молодца.

Войду я к милой в терем и
брошусь в ноги к ней.
Была бы только ночка, да
ночка потемней.

Была бы только ночка, да
ночка потемней.
Была бы только тройка, да
тройка порезвей!

Varlamov: Lumipyry

Lumi tuiskuaa pitkin katuja. Kul-
tani kulkee lumipyryn matkassa.
"Pysähdy, kaunoiseni, seisahdu!
Anna kun katselen sinua ja
iltoitsen sinusta!"

Sinäkö se olet miellyttävän
kaunis, sinullako ne ovat valkeat
kasvot?
"Pysähdy, kaunoiseni, seisahdu!
Anna kun katselen sinua ja
iltoitsen sinusta!"

Kunnon nuorukaista etsiessäsi
samalla kauneutesi ajoi minut
järjiltäni.
"Pysähdy, kaunoiseni, seisahdu!
Anna kun katselen sinua ja
iltoitsen sinusta!"

Trad.: Kansanlaulu

Elämäni ilo asuu korkeassa
tornissa, mutta sinnepä ei pääse
korkeaan torniin. Tiedän: on
kaunottarella ulko-ovellaan varti-
ja. Aidatulle alueelle ei mikään
urho vielä ole päässyt.

Minä kyllä aion mennä armaan
luokse torniin ja heittäytyä
hänen jalkojensa juureen.

Kunpa vain olisi jo yö, saapuisi
tumma yö!
Kunpa vain jo olisi yö, saapuisi
tumma yö!

Kunpa vain olisi troikka, olisi
troikka tuuliharja!
Kunpa vain olisi troikka, olisi
riehakas troikka!

Suomennokset © Sirkka-Liisa
Lindberg (2004)

PE 13.8. KLO 19.00

TRIUMFI!

Oopperaa & operettia

Pe 13.8. klo 19.00, Laurentius-sali

Lohjan kaupunginorkesteri
Juha Nikkola, kapellimestariLohjan Festivaalikuoro
Pia Hemminki, kuoron valmennusAki Alamikkotervo, tenori
Nourlan Bek, tenori
Hannu Jurmu, tenori
Sirkka Lampimäki, sopraano
Sari Nordqvist, mezzosopraano
Seppo Ruohonen, tenori
Johanna Rusanen, sopraano
Ville Rusanen, baritoni

Aarno Cronvall, juontaja

OHJELMA

W.A. Mozart (1756-1791)
Alkusoitto oopperasta Figaron häät
Lohjan kaupunginorkesteriGiuseppe Verdi (1813-1901)
La donna è mobile
Herttuan aaria oopperasta Rigoletto
Nourlan BekCamille Saint-Saëns (1835-1921)
Mon cœur s'ouvre à ta voix
Dalilan aaria oopperasta Samson et Dalila
Sari NordqvistW.A. Mozart (1756-1791)
Hai già vinta la causa!
Kreivi Almavivan aaria oopperasta Figaron häät
Ville RusanenW.A. Mozart (1756-1791)
O zitt're nicht, mein lieber Sohn
Yönkuningattaren aaria oopperasta Taikahuilu
Sirkka LampimäkiGiacomo Puccini (1858-1924)
Recondita armonia
Cavaradossin aaria oopperasta Tosca
Hannu JurmuGaetano Donizetti (1797-1848)
Una furtiva lagrima
Nemorinon aaria oopperasta Lemmenjuoma
Aki AlamikkotervoGiuseppe Verdi (1813-1901)
Brindisi oopperasta La Traviata
Johanna Rusanen, Hannu Jurmu ja Lohjan FestivaalikuoroPjotr Tšaikovski (1840-1893)
Kuda, kuda
Lenskin aaria oopperasta Jevgeni Onegin
Nourlan BekGeorges Bizet (1838-1875)
Habanera oopperasta Carmen
Sari Nordqvist ja Lohjan FestivaalikuoroGeorges Bizet (1838-1875)
IV näytöksen kuorokohtaus oopperasta Carmen
Lohjan FestivaalikuoroAntonín Dvořák (1841-1904)
Mesíčku na nebi hlubokém
Rusalkan aaria oopperasta Rusalka
Johanna RusanenGiuseppe Verdi (1813-1901)
Va' pensiero, sull'ali dorate
Heprealaiusten orjien kuoro oopperasta Nabucco
Lohjan Festivaalikuoro

Pietro Mascagni (1863-1945)

Mamma, quel vino è generoso!

Turiddun aaria oopperasta Cavalleria Rusticana

Hannu Jurmu

VÄLIAIKA

Charles Gounod (1818-1893)

Salut! demeure chaste et pure

Faustin aaria oopperasta Faust

Aki Alamikkotervo

Franz Lehár (1870-1948)

Meine lippen, sie Küssen so heiß

Giudittan aaria operetista Giuditta

Johanna Rusanen

Franz Lehár (1870-1948)

Vait' on huulet (Lippen schweigen)

Hannan ja Danilon duetto operetista Illoinen leski

Johanna ja Ville Rusanen

Johann Strauss nuor. (1825-1899)

Spiel ich die Unschuld vom Lande

Adelen laulu operetista Lepakko

Sirkka Lampimäki

Emmerich Kálmán (1882-1953)

Muistathan kai (Weißt du es noch)

Sylvan ja Edwinin duetto operetista Mustalaisruhtinatar

Sari Nordqvist ja Hannu Jurmu

Franz Lehár (1870-1948)

Volgalaulu (Volgalied) operetista Perintöruhtinas

Seppo Ruohonen

Johann Strauss nuor. (1825-1899)

Mein Herr Marquis, ein Mann wie Sie

Adelen laulu operetista Lepakko

Sirkka Lampimäki

Franz Lehár (1870-1948)

Symbaalit kun soivat (Hör' ich Cymbalklänge)

Ilonan laulu ja csárdás operetista Mustalaisrakkautta

Sari Nordqvist

Franz Lehár (1870-1948)

Dein ist mein ganzes Herz

Prinssi Sou-Chongin aaria operetista Hymyn maa

Tenorit

Emmerich Kálmán (1882-1953)

Oon csárdáskavaljeeri ollut minäkin

Tassilon laulu operetista Kreivitär Mariza

Seppo Ruohonen

Eduardo Di Capua (1865-1917)

'O sole mio

Tenorit

TENORIGAALA

La 14.8. klo 19.00, Laurentius-sali

Lohjan kaupunginorkesteri
Juha Nikkola, kapellimestari

Lohjan Festivaalikuoro
Pia Hemminki, kuoronvalmennus

Aki Alamikkotervo, tenori
Hannu Jurmu, tenori
Sirkka Lampimäki, sopraano
Jussi Myllys, tenori
Sari Nordqvist, mezzosopraano
Seppo Ruohonen, tenori
Johanna Rusanen, sopraano
Ville Rusanen, baritoni

Aarno Cronvall, juontaja

OHJELMA

W.A. Mozart (1756-1791)
Alkusoitto oopperasta Teatterinjohtaja
(Der Schauspieldirektor)
Lohjan kaupunginorkesteri

W.A. Mozart (1756-1791)
Dies Bildnis ist bezaubernd schön
Taminon aaria oopperasta Taikahuilu
Jussi Myllys

W.A. Mozart (1756-1791)
Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen
Yönkuningattaren aaria oopperasta Taikahuilu
Sirkka Lampimäki

Giacomo Puccini (1858-1924)
E lucevan le stelle
Cavaradossin aaria oopperasta Tosca
Hannu Jurmu

Giuseppe Verdi (1813-1901)
La donna è mobile
Herttuan aaria oopperasta Rigoletto
Aki Alamikkotervo

Giuseppe Verdi (1813-1901)
Per me giunto è il di supreme
Rodrigo'n aaria oopperasta Don Carlos
Ville Rusanen

Giuseppe Verdi (1813-1901)
Brindisi oopperasta La Traviata
Johanna Rusanen, Hannu Jurmu ja Lohjan Festivaalikuoro

Gioacchino Rossini (1792-1868)
Languir per una bella
Lindoron aaria oopperasta Italiatar Algeriassa
Jussi Myllys

Georges Bizet (1838-1875)
Habanera oopperasta Carmen
Sari Nordqvist ja Lohjan Festivaalikuoro

Georges Bizet (1838-1875)
IV näytöksen kuorokohtaus oopperasta Carmen
Lohjan Festivaalikuoro

Antonín Dvořák (1841-1904)
Mesícku na nebi hlubokém
Rusalkan aaria oopperasta Rusalka
Johanna Rusanen

Giuseppe Verdi (1813-1901)
Re dell'abisso, affrettati
Ulrikan aaria oopperasta Naamiohuvit
Sari Nordqvist

Giuseppe Verdi (1813-1901)
Va' pensiero, sull'ali dorate
Heprealisten orjien kuoro oopperasta Nabucco
Lohjan Festivaalikuoro

Pietro Mascagni (1863-1945)

Mamma, quel vino è generoso!

Turiddun aaria oopperasta Cavalleria Rusticana

Hannu Jurmu

VÄLIAIKA

Mihail Glinka (1804-1857)

Alkusoitto oopperasta Ruslan ja Ljudmila

Lohjan kaupunginorkesteri

Charles Gounod (1818-1893)

Salut! demeure chaste et pure

Faustin aaria oopperasta Faust

Aki Alamikkotervo

Giuseppe Verdi (1813-1901)

Caro nome

Gildan aaria oopperasta Rigoletto

Sirkka Lampimäki

Gaetano Donizetti (1797-1848)

Cercherò lontana terra

Erneston aaria oopperasta Don Pasquale

Jussi Myllys

Agustin Lara (1897-1970)

Granada

Hannu Jurmu

Johann Strauss nuor. (1825-1899)

Mein Herr Marquis, ein Mann wie Sie

Adelen aaria operetista Lepakko

Sirkka Lampimäki

Franz Lehár (1870-1948)

Volgalaulu (Wolgalied) operetista Perintöruhtinas

Seppo Ruohonen

Franz Lehár (1870-1948)

Symbaalit kun soivat (Hör' ich Cymbalklänge)

Ilonan laulu ja csárdás operetista Mustalaisrakkautta

Johanna Rusanen

Franz Lehár (1870-1948)

Vait' on huulet (Lippen schweigen)

Hannan ja Danilon duetto operetista Iloinen leski

Johanna ja Ville Rusanen

Salvatore Cardillo (1874-1947)

Core 'ngrato

Seppo Ruohonen

Emmerich Kálmán (1882-1953)

Muistathan kai (Weißt du es noch)

Sylvan ja Edwinin duetto operetista Mustalaisruhtinatar

Sari Nordqvist ja Hannu Jurmu

Franz Lehár (1870-1948)

Dein ist mein ganzes Herz

Prinssi Sou-Chongin aaria operetista Hymyn maa

Tenorit

Eduardo Di Capua (1865-1917)

'O sole mio

Tenorit

TENORIJAAHYVÄISET

SU 15.8. KLO 19.00

TENORIJAAHYVÄISET

VIVA IL TENORE!

Tenorijäähyväiset

Su 15.8. klo 19.00, Laurentius-sali

Arriba! Big Band

Kimmo Leppälä, kapellimestari

Anna Podogina, piano

Nourlan Bek, tenori

Tomi Metsäketö, tenori

Mika Pohjonen, tenori

Seppo Ruohonen, tenori

Juontajina Lauri Karhuvaara ja Susanna Ruohonen

OHJELMA

Strangers in the night

Kaksi rūsua

El Cumbanchero

Cachita

Alma Llanera

O sole mio

Core 'ngrato

Mamma

Volare

Chitarra romana

Satunmaa

Granada

Siboney

Una vez

Come un raggio di sole

Amado Mio

Kertokaa se hänelle

Non ti scordar di me

Always in my heart

Maria la O Torna a Surriento

Love is a many splendored thing

Aki Alamikkotervo, tenori

Aki Alamikkotervo suoritti laulunopettajalinjan jatkokutkinnon Oulun konservatoriossa vuonna 1993. Lisäksi hän on opiskellut Paolo Silverin johdolla Italiassa sekä Kansallisoopperan oopperastudiossa. Ensikonserttinsa Alamikkotervo piti vuonna 1993. Vuonna 1989 hän sijoittui kolmanneksi Timo Mustakallio -laulukilpailussa. Alamikkotervo valittiin Vuoden Oopperasolistiksi vuonna 1997 suorituksestaan Pedrillon Porin Oopperan Ryöstö seraljista -produktiossa.



Aki Alamikkotervo on esiintynyt solistina monissa suomalaisissa alueoopperoissa vuodesta 1985 lähtien ja Savonlinnan Oopperajuhlilla vuodesta 1997. Suomen Kansallisoopperan solistikuntaan hän on kuulunut vuodesta 1999. Alamikkotervo on laulanut lukuisia rooleja Kansallisoopperassa, viimeisimpinä Rossinin Matka Reimsiin -oopperan Ritari Belfiore ja Mozartin Ryöstö seraljista -oopperan Pedrillo. Hän on levyttänyt mm. Mikko Heiniön Ridaren och Draken -oopperan Narrin roolin Turun filharmonisen orkesterin kanssa, Melartinin Aino-oopperan Joukon roolin Sinfonia Lahden kanssa sekä viimeksi Armas Launiksen Aslak Hetta -oopperan nimiroolin Radion sinfoniaorkesterin kanssa. Oopperaroolien lisäksi Alamikkotervo esiintyy myös säännöllisesti oratorioiden ja passioiden tenorisolistina. Teoksista mainittakoon Verdin ja Mozartin Requiemit, Orffin Carmina Burana ja Beethovenin Sinfonia nro 9.

Nourlan Bek, tenori

Nourlan Bek opiskeli vuosina 1992-1997 Irina Arhipovan johdolla Saratovin Sobinov-konservatoriossa, josta hän valmistui erinomaisin arvosanoin. Vuodesta 2003 Bek on opiskellut Moskovan konservatoriossa. Lisäoppia hän on hankkinut mm. osallistumalla Laubachin kansainväliselle oopperan mestarikurssille vuonna 2003.



Bek on osallistunut lukuisiin laulukilpailuihin Venäjällä sekä ulkomailla. Vuosina 2001-2002 hän voitti palkintoja mm. Moskovan Tenors of Russia -kilpailussa, I. kansainvälisessä Bibigul Tulegenova -laulukilpailussa Almatyssa Kazakstanissa, kansainvälisessä Glinka -laulukilpailussa Tseljabinskissa, sekä Pekingin oopperasolistikilpailussa Kiinassa. Vuonna 2003 hän selvisi finaaliin Klaudia Taev -laulukilpailussa Pärnussa, Trogirin kansainvälisessä tenorikilpailussa

Kroatiassa ja vuonna 2004 Francisco Viñas -laulukilpailussa Barcelonassa. Hän sijoittui kolmanneksi Riviera del Conero -kilpailussa Portonovo di Anconassa Italiassa vuonna 2003, ja voitti samana vuonna ensimmäisen palkinnon Lohjan Tenorikilpailussa. Vuosien varrella Bek on voittanut lukuisia muita tunnustuspalkintoja ja hänet on myös nimetty Tatarstanin kunniataiteilijaksi.

Vuosina 1996-2000 Nourlan Bek oli kiinnitettynä Saratovin oopperatalon ja vuosina 2002-2003 Kazanin Musa Dzhali -oopperan solistikuntaan. Vuonna 2001 hän debytoi Moskovan Bolshoi-teatterissa oopperassa Boris Godunov. Hänet kutsuttiin laulamaan Rigoletton herttuan rooli Pärnuun vuonna 2003. Vuodesta 2004 hän on kuulunut Moskovan Novaya Operan solistikuntaan. Hänen ohjelmistoonsa kuuluu kymmenkunta tenoriroolia, mm. Jevgeni Oneginin Lenski, Ruhtinas Igorin Vladimir Igorevits, La Traviatan Alfredo ja Rigoletton herttua. Lisäksi Bek on osallistunut Venäjän merkittäviimpiin oopperatapahtumiin, mm. Saratovissa pidettävään kansainväliseen Sobinov-festivaaliin (1999, 2000, 2001), Irina Arhipova presents... -festivaaliin Tseljabinskissa (2003, 2004) ja Ostashkovin vuosittaiseen Musical Evenings on Seliger -tapahtumaan (2002, 2003, 2004). Oopperauransa ohella Nourlan Bek on konsertoinut Venäjällä sekä useissa Euroopan maissa. Hän on myös esiintynyt merkittävässä valtiollisissa tilaisuuksissa entisen Neuvostoliiton maissa ja laulanut mm. presidentti Putinille.

Hannu Jurmu, tenori

Hannu Jurmu aloitti musiikkiopintonsa Oulun Konservatoriossa vuonna 1982. Vuonna 1984 hän jatkoi opintojaan Sibelius-Akatemiassa, josta hän valmistui musiikin maisteriksi vuonna 1989 erinomaisin arvosanoin. Sibelius-Akatemian oopperakoulutuksessa Jurmu opiskeli vuosina 1994-1998. Hannu Jurmu on opiskellut laulua mm. Esko Jurvelinin, Pertti Rusasén, Seppo Ruohosen ja Peter Lindroosin johdolla. Lisäksi hän on osallistunut useille eri mestarikurssille mm. Tom Krausen ja Virgilius Noreikan johdolla.



Hannu Jurmu sijoittui toiseksi Kangasniemen laulukilpailussa 1994 ja selviytyi finaaliin Lappeenrannan valtakunnallisessa laulukilpailussa 1996. Hän voitti Turun valtakunnalliset operettikilpailut vuonna 1996 ja Someron valtakunnalliset tangotenorikilpailut vuonna 1998. Lokakuussa 2002 Hannu Jurmulle myönnettiin Beniamino Gigli -tunnustuspalkinto.

Hannu Jurmu on esiintynyt vuodesta 1994 ooppera-, operetti-, oratorio- ja konserttisolistina kotimaan lisäksi lukuisissa

Euroopan maissa sekä Yhdysvalloissa. Hänen monista tenoripäärooleistaan mainittakoon esimerkiksi Verdin Trubaduurin Manrico, Falstaffin Fenton ja Otellon nimirooli, Puccinin La Bohèmen Rodolfo, Toscan Cavaradossi, Bizet'n Carmenin Don José, Mozartin Don Giovannin Ottavio, Così fan tutten Ferrando ja Taikahuilun Tamino, sekä suomalaisoopperoiden maailman kantaesityksien roolit Ruonilijana Jukka Linkolan Täyttyneiden toiveiden maa -oopperassa vuonna 2000 ja Kuninkaana Ilkka Kuusiston oopperassa Kuninkaan sormus vuonna 2002. Jumu esiintyi pääosassa kreivi Zedlauna Vaasan Oopperan tuottamassa operettielokuvassa Wieniläisverta, joka ilmestyi vuoden 2001 alussa. Oopperateosten ohessa Jumu on myös esiintynyt orkesteri- ja oratoriosolistina mm. Beethovenin Sinfoniassa nro 9, Bachin passioissa, Brittenin teoksessa The Company of Heaven, sekä Gustaffssonin Trilogiassa (maailmankantaesitys Islannissa 1996). Jumin ohjelmistoon kuuluvat myös lied-, viihde-, joului- ja kirkkokonsertit.

Sirkka Lampimäki, sopraano

Sirkka Lampimäki aloitti musiikkiharrastuksensa Etelä-Pohjanmaan musiikkiopistossa instrumentteinaan viulu, piano ja laulu. Vuonna 2000 Lampimäki valmistui laulunopettajaksi erinomaisin arvosanoin Keski-Suomen konservatoriosta, jossa hänen laulunopettajanaan toimi Hannele Valtasaari. Vuosina 2001–2003 hän lauloi Zürichin kansainvälisessä oopperastudiossa Sveitsissä. Ulkomaisia opintoja hän on harjoittanut Mitsuko Shirain, Horst Günterin ja Yi Ping Lin opastuksella. Lisäksi hän on osallistunut mm. Elisabeth Schwarzkopfin, Edita Gruberovan, Gundula Janovitzin ja Renata Scotton mestarikursseille. Tällä hetkellä Sirkka Lampimäki viimeistelee oopperalaulajan tutkintoa Sibelius-Akatemiassa professori Seppo Ruohosen johdolla.

Sirkka Lampimäki voitti ensimmäisen palkinnon Kangasniemen Musiikkiviikkojen yksinlaulukilpailussa kesällä 1999, toisen palkinnon Timo Mustakallio -laulukilpailussa heinäkuussa 2004, ja saavutti kolmannen sijan Vox Unica -yksinlaulukilpailussa Perniössä syksyllä 2000 sekä Lappeenrannan laulukilpailussa tammikuussa 2004. Finalistina hän lauloi Merikanto-laulukilpailussa vuonna 2001. Lampimäellä on myös kansainvälistä kilpailukokemusta Oslon Kuningatar Sonja -musiikkikilpailusta vuodelta 2001 ja Wienin Hans Gabor Belvedere -laulukilpailusta vuodelta 2002. Molemmissa hän eteni semifinaalistiksi.

Lampimäki on laulanut mm. Papagenan, Kreivitär Cepranon ja Sandmannin roolit Zürichin oopperassa Sveitsissä. Kesällä 2003 Sirkka Lampimäki vieraili Kammeroper am Rathaushofin festivaali-



esityksissä Konstanzessa, Saksassa, jossa hän esiintyi Donna Elviran roolissa. Kuluvana vuonna Lampimäki on laulanut mm. nimiroolin Sibelius-Akatemian tuottamassa Ovela Kettu -oopperassa Suomen Kansallisoopperan Alminsalissa, sekä Vantaan Oopperan Piku-Taikahuilu -produktiossa Yön Kuningattarena.

Tomi Metsäketo, tenori

Tomi Metsäkeden lauluharrastus juontaa juurensa Cantores Minores -poika-kuoroon, jonka riveistä hän myös nousi poikasolistiksi Savonlinnan Oopperajuhlille sekä Suomen Kansallisoopperaan jo 1980-luvulla. Sibelius-lukion käytyään Metsäketo jatkoi musiikkiopintojaan Helsingin Konservatoriossa ja Sibelius-Akatemiassa. Syksyllä 1998 hänet valittiin European Union Opera -ohjelmaan, joka sisälsi mm. mestarikursseja, luentoja ja konsertteja Baden-Badenissa ja Pariisissa. Metsäkeden opintoihin on kuulunut myös laulukursseja Roomassa Maestro Tina Scapinin johdolla useampaan otteeseen.

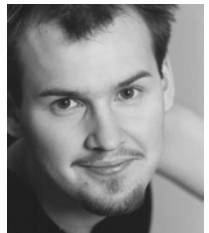
Metsäkeden erikoisalaa ovat italiantieliset laulemat ja serenadit. Lisäksi hän on ollut mukana monissa musikaaliproduktioissa, mm. Helsingin Kaupunginteatterin musikaaleissa Les Misérables ja The Sound of Music sekä Svenska Teaternin Me and My Girl -musikaalissa. Keväällä 2002 hänet nähtiin Hartwall Areenalla Odysseuksen pääroolissa musikaalissa Calypso – Tarina Jumalattaresta. Saman vuoden syksyllä Metsäketo julkaisi Warner Musicille debyyttialbuminsa Primo.



Jussi Myllys, tenori

Jussi Myllys on opiskellut laulua Kimmo Lappalaisen johdolla vuodesta 1997 lähtien. Vuodesta 2000 Myllys on opiskellut Sibelius-Akatemian musiikkikasvatuksen osastolla. Lauluopintojaan hän on syventänyt mm. Tom Krausen kursseilla. Lohjan Tenorikilpailuissa 2003 Jussi Myllys voitti jaetun 1. palkinnon. Hänet on kiinnitetty Suomen Oopperaliiton Solistipankkiin vuosiksi 2004–2006.

Jussi Myllys on laulanut tenorisolistina erilaisissa konserteissa ja gaaloissa sekä useissa oratorioissa ja kantaateissa, mm. Bachin Matteus-passiossa ja Händelin Messias-oratoriossa. Hän on esiintynyt Mozartin Così fan tutten Ferrandona, Straussin Lepa-



kon Alfredina, Kirvesmiehen roolissa Kirmo Lintisen Voi vietävi! -lastenopperassa sekä Spolettana Puccinin Toscan concertante-esityksessä. Vuonna 2003 hän lauloi solistina mm. Mozartin Requiemissä Lohjalla ja Kuopiossa, Andrew Lloyd-Webberin Requiemissä Vaasassa sekä Haydnin Luomisessa Kymi Sinfoniettan kanssa. Vuonna 2004 hän teki menestyksekkäästi Taikahuilun Taminon roolin Vaasan Oopperassa. Jussi Myllys on myös opiskellut tanssia ja ollut mukana tanssiproduktioissa ja musikaaleissa.

Sari Nordqvist, mezzosopraano

Free lance -laulajana sekä laulunopettajana toimiva Sari Nordqvist aloitti lauluo-
pintonsa vuonna 1987 Porin Palmgren-
opistossa Raija Kemppaisen johdolla.
Nordqvist jatkoi opintojaan Tampereen
konservatoriossa musiikinohjaajan opin-
tolinjalla vuosina 1992-1994 laulun-
opettajanaan Reijo Toivokoski. Vuonna 1994 hän aloitti opinton-
sa Sibelius-Akatemian esittävän säveltaiteen koulutusohjelmassa
opettajanaan Aili Purtonen. Nordqvist valmistui musiikin mais-
teriksi vuonna 1999 ja suoritti samana vuonna lauludiplominsa.
Hänen laulunopettajanaan on nykyisin professori, oopperalaulaja
Seppo Ruohonen. Sari Nordqvist on opiskellut myös mm. Halina
Slonickan ja Gerhard Kahryn johdolla.



Nordqvist sijoittui toiseksi Kangasniemen laulukilpailussa
1997 sekä Lappeenrannan laulukilpailussa 2002. Suomen Oop-
peraliitto nimesi hänet Vuoden Oopperasolistiksi vuonna 1998
Ulrikan roolista Verdin oopperassa Naamiohuvit. Vuonna 2001
Suomen Wagner-Seura puolestaan valitsi Nordqvistin stipendiaa-
tikseen.

Oopperarooleja hän on laulanut vuodesta 1994 Porin, Turun
ja Tampereen alueoopperoissa sekä Kansallisoopperassa, viimei-
simpänä Bizet'n Carmenin nimirooli Porissa. Hänen ohjelmis-
toonsa lukeutuu useiden orkesteriteosten alto- ja mezzotehtä-
vien ohella liedmusiikki. Syys-lokakuussa 2004 Nordqvist esiintyy
Oulun Oopperan Naamiohuvit -produktiossa Ulrikana.

Anna Pogodina, piano

Anna Pogodina opiskeli pianonsoittoa, erityisesti säestämistä, Vor-
kutan musiikkioppilaitoksessa Venäjällä vuosina 1992-1996 ja Sa-
ratovin Sobinov-konservatoriossa vuosina 1996-2001. Vuodesta
2001 hän on toiminut säestäjänä Moskovan Ippolitov-Ivanovin

instituutin laulumusiikin osastolla.

Anna Pogodina esiintyy jatkuvasti
säestäjänä konserteissa Venäjän lisäksi
useissa Euroopan maissa. Hän on myös
esiintynyt Kazakstanin valtion virallisissa
tilaisuuksissa. Vuosina 2002 ja 2003 Po-
godina on ottanut osaa Laubachin kan-
sainvälisille oopperan mestarikursseille.
Anna Pogodina on lisäksi toiminut säes-
täjänä lukuisissa kilpailuissa, usein yhteistyössä tenori Nourlan Be-
kin kanssa. Vuosina 2002 ja 2003 Pogodina toimi säestäjänä Wie-
nin Hans Gabor Belvedere -laulukilpailuissa ja vuonna 2003 lisäksi
Lohjan Tenorikilpailussa, Trogirin kansainvälisessä tenorikilpailussa
Kroatiassa, Klaudia Taev -laulukilpailussa Pärnussa, Bella voce -lau-
lukilpailussa Moskovassa ja Riviera del Conero -kilpailussa Porto-
novo di Anconassa Italiassa. Vuosina 2003 ja 2004 hän toimi säes-
täjänä Valsesia Musica -kilpailussa Varallossa Italiassa, ja kuluvana
vuonna myös Francisco Viñas -laulukilpailussa Barcelonassa sekä
Stanislaw Moniuszko -laulukilpailussa Varsoavassa.



Mika Pohjonen, tenori

Mika Pohjonen aloitti lauluo-
pinnot 15-vuotiaana Päijät-Hämeen konserva-
toriossa Terttu Isosaaren johdolla ja siir-
tyi kahden vuoden jälkeen oopperalau-
laja Kalevi Koskisen oppilaaksi. Vuodesta
2002 hänen opettajanaan on toiminut
Irina Gavriloc. Vuonna 1992 Mika Poh-
jonen kruunattiin Tangokuninkaaksi Seinäjoen Tangomarkkinoilla.
Hän oli tuolloin kaikkien aikojen nuorin Tangokuningas. Lohjan
Tenorikilpailussa 2001 Mika Pohjonen sijoittui kolmanneksi. Vuo-
den 2002 keväällä Pohjonen sijoittui kolmanneksi Lappeenrannan
laulukilpailussa ja saman vuoden kesällä hän voitti Kangasniemen
laulukilpailun.



Keväällä 1998 Mika Pohjonen kiinnitettiin ykköstenoriksi
Suomen Kansallisoopperan kuoroon. Kesällä 2003 hän lauloi Joo-
nas Kokkosen Viimeisten kiusausten Juhanan roolin Nilsin Satua
vai Totta -festivaaleilla. Suomen Kansallisoopperan solistikuntaan
Pohjonen on kuulunut syksystä 2003 laulaen mm. Verdin La Travia-
tan Alfredon sekä Puccinin Madame Butterflyn Pinkertonin roolit.
Kuluvana vuonna Pohjonen vierailee Wienin Volksoperissa sekä
Malmön oopperassa.

Vuosien varrella Mika Pohjonen on esiintynyt runsaasti sekä
omissa konserteissaan että orkesteri- ja oratoriateosten solisti-
na. Hän on laulanut mm. Mozartin Requiemien ja Bachin Matte-

us-passion tenorisolistina sekä esiintynyt useiden suomalaisten kaupunginorkestereiden solistina. Vuodesta 1993 Pohjonen on myös levyttänyt monipuolisesti niin iskelmiä, tangoa, joululauluja kuin Oskar Merikannon laulujakin.

Seppo Ruuhonen, tenori

Seppo Ruuhonen on esiintynyt kolmekymmentä vuotta arvostetuissa kansainvälisissä oopperataloissa ja merkittävimmillä suomalaisilla musiikkijuhlilla. Vuosina 1971–73 Ruuhonen opiskeli Wienin Valtionoopperan oopperastudiossa sekä Wienin musiikkikorkeakoulussa, jossa hän suoritti kolme erillistä loppututkintoa parhain mahdollisin arvosanoin. Valmistumisensa jälkeen Ruuhonen oli viisi vuotta kiinnitettynä Suomen Kansallisoopperaan. Hänen debyyttiroolinsa oli La forza del destino -oopperan Alvaro, jonka lisäksi hän lauloi neljätoista muuta tenoripääosaa. Suomen Kansallisoopperasta Ruuhonen kiinnitettiin Frankfurt am Mainin oopperaan. Myöhemmin hänet kiinnitettiin Berliinin Deutsche Operiin sekä useampiin Saksan suurimpiin oopperataloihin. Kiinnitystensä ohella Ruuhonen vieraili 1980-luvulla muun muassa Lontoossa, Moskovassa, Pietarissa, Madridissa, Triestessä, Venetsiassa, Sofiassa, Winnipegissä, Montrealissa ja Wienissä. 1990-luvulla vierailut jatkuivat edellä mainittuihin kaupunkeihin sekä Tel Aviivin, Brysseliin, Edinburghiin, Reykjavikiin, Tukholmaan, Glasgow'n ja Los Angelesiin. Yhteistyökumppaneinaan hänellä on ollut merkittäviä kapellimestareita kuten Zubin Mehta, Giuseppe Sinopoli, Michael Gielen, Giuseppe Patane, Neeme Järvi sekä kaikki johtavat suomalaiset kapellimestarit.

Ruuhosen repertuaariin lukeutuu lähes sata tenoriroolia. Keskeisimpiä oopperarooleja ovat olleet esimerkiksi Verdin ja Puccinin tenoripääosat, Lohengrinin ja Tannhäuserin nimiroolit, Salomen Herodes, Les Troyensin Aeneas ja rooli Cagen oopperassa Europera 1 & 2. Ruuhonen on myös esiintynyt useiden TV-oopperoiden päärooleissa esimerkiksi Mantovan herttuana (Rigoletto), Lenskinä (Jevgeni Onegin), Alfredona (La Traviata) ja Casanovana Linkolan oopperassa Angelika. Ruuhonen on tehnyt useita oopperanauhoituksia radiolle. BBC taltioi Lontoon Covent Gardenista alkuperäisversion Berlioz'n oopperasta Les Troyens, jossa Ruuhonen lauloi tenoripääosan. Vuonna 2000 Ruuhonen esitti presidentti Kekkosta Olympiastadionilla Tuomas Kantelisen Paavo Nurmi -aiheisessa oopperassa, joka televisioitiin kaikkiin Euroopan maihin.

Ruuhosen ohjelmistoon lukeutuvat lied, oratorio, operetti



ja hengelliset konsertit niin Suomessa kuin ulkomaillakin. Merkittäviä tapahtumia ovat olleet useat kansainväliset esitykset kuten Verdin Requiem Berliinin ja Moskovan Filharmonikkojen kanssa, Musorgskin Hovantsina Tanskan radion sekä Schönbergin Gurre-Lieder Espanjan radio- ja televisio-orkesterin kanssa. Ruuhonen on levyttänyt monipuolisesti niin klassista, hengellistä kuin operettimusiikkia. Hänen levytyksiinsä lukeutuvat muun muassa Bachin h-molli-messu, Mahlerin Sinfonia nro 8, Viimeiset kiusaukset, suomalaista ja saksalaisia liedkirjallisuutta, hengellisiä- ja operettilevyjä sekä viihdemusiikkia. Ruuhonen on valittu Suomen suosituimmaksi miesoopperalaulajaksi MTV:n katsojaäänestyksessä.

Kansainvälisen oopperauransa lisäksi Ruuhonen on toiminut vuodesta 1998 Sibelius-Akatemian oopperakoulutuksen professorina sekä vuodesta 2001 Lohjan Tenoripäivien taiteellisenä johtajana.

Johanna Rusanen, sopraano

Johanna Rusanen aloitti lauluopintonsa Sibelius-Akatemiassa vuonna 1991 opettajinaan Matti Tuloisela ja Anita Välkki. Vuosiksi 1998–2000 Johanna Rusaselle myönnettiin stipendi Berliinin Deutsche Operiin. Berliinissä hänen opettajanaan toimi Herbert Brauer. Tällä hetkellä hän opiskelee Helsingissä ja Wienissä Irina Gavrilovicin johdolla. Rusanen voitti Timo Mustakallio -laulukilpailun vuonna 1995 ja Lappeenrannan laulukilpailun vuonna 1996. Karita Mattila -palkinnon hän sai vuonna 2001.

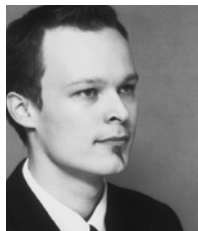
Johanna Rusanen oopperaura alkoi vuonna 1994 Kuopion Oopperassa ja sen jälkeen hän on vierailut Savonlinnan Oopperajuhlilla, Suomen Kansallisoopperassa, Berliinin Deutsche Operissa ja Vantaan Oopperassa. Hänen roolejaan ovat olleet mm. Wozzeckin Marie, Jevgeni Oneginin Tatjana, Faustin Margareta, Gianni Schicchin Lauretta, Valkyyrian Ortlinde, Taikahuilun Ensimmäinen Nainen, La Bohèmen Mimi sekä Aidan Ylipapitar. Kesällä 2000 hän lauloi naispääroolin suorana televisioitussa Paavo Nurmi -aiheisessa oopperassa Helsingin Olympiastadionilla. Johanna Rusanen on myös esiintynyt runsaasti orkesteri- ja oratoriosolistina sekä laulanut lied-konsertteja useiden Euroopan maiden lisäksi myös Japanissa, Chilessä sekä Yhdysvalloissa.



Ville Rusanen, baritoni

Baritoni Ville Rusanen opiskeli Kuopion konservatoriossa vuosina 1997–98 pääaineenaan kontrabasso ja sivuaineena laulu. Hänen

laulunopettajanaan toimi Pertti Rusanen. Syksystä 1999 lähtien hän on opiskellut Sibelius-Akatemiassa laulumusiikin koulutusohjelmassa opettajanaan professori Jorma Hynninen. Rusanen on osallistunut Roger Vignolesin ja Olaf Bärin mestarikursseille sekä opiskellut lied-musiikkia mm. Ilmo Rannan johdolla. Rusanen on konsertoinut Kuopion lisäksi mm. Zürichissä, Tukholmassa, Espoossa ja Helsingissä. Tammikuussa 2004 hän voitti Lappeenrannan valtakunnallisen laulukilpailun miesten sarjan. Ville Rusanen on saanut kannustuspalkinnon myös Merikanto-laulukilpailun finaaliin kesällä 2001 ja ensimmäisen palkinnon Melartin lied-duo -kilpailussa vuonna 2002.



Lauluyhtye Club for Five

Tuomas Ahola, Tuukka Haapaniemi,
Susanna Hietala, Jouni Kannisto,
Ninni Poijärvi;
äänitekniikko Matti Fredriksson



Club for Five on helsinkiläinen viisihenkinen a cappella -lauluyhtye. Sibelius-Akatemiassa tutustuneet nuoret laulajat perustivat Club for Fiven syksyllä 2000. Yhtyeen jäsenillä on runsaasti laulukokemusta niin solo-, tausta- kuin kuorolaulustakin, ja he kaikki myös soittavat jotain instrumenttia. Nelivuotisen toimintansa aikana yhtye on niittänyt mainetta niin Suomessa kuin ulkomaillakin esiintymällä mm. Pohjoismaiden kunninkaalaisille Pohjoismaiden Neuvoston 50-vuotisjuhlakokouksessa sekä Helsingin Ylipormestarin Populaarikonsertissa Senaatintorilla. Club for Fiven vokaaliekrobatia kestää vertailua kansainväliselläkin tasolla, mistä osoituksena on yhtyeen saavuttama ensimmäinen sija kansainvälisessä Tampereen Sävel -yhtyelaulukilpailussa kesällä 2001. Lauluyhtye Club for Five julkaisi toukokuussa 2003 singlen, joka sisältää neljä yhtyeen itse sovittamaa kappaletta (Sininen uni, Mikkihiiri merihädässä, Kellä kulta, sillä onni, sekä Jukka Linkolan sävellys Oula, take a coca-cola). Club for Fiven ensimmäinen pitkäsoitto on tulossa markkinoille syksyllä 2004.

Club for Five laulaa ilman säestystä (a cappella = kappeli-tyyliin), vaikka tätä on kuulokuvan perusteella usein vaikea uskoa: yhtyeen tunnusmerkkinä on taiturimainen instrumentaalinen sekä perkusstiivinen äänenkäyttö. Club for Five -lauluyhtyeen musiikki-tyyli on saanut vaikutteita mm. jazz- ja rockmusiikista. Ohjelmisto koostuu pääosin suomen- ja englanninkielisistä kappaleista, joiden sovitukset ovat yhtyeen omaa käsialaa. Tututkin laulut saavat näissä

sovituksissa usein uuden ilmeen; niin suomalaiset lastenlaulut ja ikivihreät kuin tuoreimmat pop-laulutkin muuntuvat uuteen ilahduttavaan uskoon lauluyhtyeen taidokkaassa käsittelyssä.

Lohjan Festivaalikuoro

Lohjan Festivaalikuoro on koottu Lohjan Tenoripäiviä varten ja koostuu pääasiassa Laurentius-kuoron laulajista. Laurentius-kuoro perustettiin vuonna 1966 ja on nimetty Lohjan Pyhän Laurin kirkon suojeluspyhimyksen mukaan. Kuoro on tehnyt useita levytyksiä sekä TV- ja radionauhoituksia. Viimeisin levytys vuodelta 2001 sisältää Ariel Ramirezin teokset Misa Criolla ja Navidad Nuestra. Vuosien varrella Laurentius-kuoro on myös tehnyt lukuisia konserttimatkoja ulkomaille mm. Ruotsiin (1968, 1973, 1988, 1990), Saksaan (1977, 1989), Norjaan (1979), Unkariin (1985), Viroon (1989), Walesiin ja Englantiin (1995) sekä Italiaan (1999).

Lohjan kaupunki myönsi vuoden 1997 kulttuuripalkinnon Laurentius-kuorolle. Kuoron taiteellisenä johtajana on vuodesta 1985 toiminut Pia Hemminki.

Pia Hemminki, kuoron valmennus



Pia Hemminki on lohjalaisten Laurentius-kuoron ja Mieskuoro Lohjan Miesten taiteellinen johtaja. Hemminki aloitti musiikkiopintonsa Länsi-Uudenmaan musiikkiopistossa. Hän jatkoi opintojaan Jyväskylän konservatoriossa, ja valmistui musiikin maisteriksi Sibelius-Akatemian kirkkomusiikin osastolta. Kuoronjohtoa hän opiskeli Sibelius-Akatemiassa Matti Hyökin johdolla suorittaen vuonna 1988 kuoronjohtoon B-tutkinnon erinomaisin arvosanoin. Vuonna 1991 Hemmingille myönnettiin kuoronjohtajan tunnustuspalkinto Tampereen Sävel -tapahtumassa.

Pia Hemminki toimi vuosina 1989-1990 Ruotsissa Bergslagenin läänin kuorojen ja kuoronjohtajien kouluttajana. Hän on toiminut Laurentius-kuoron taiteellisenä johtajana vuodesta 1985 ja Mieskuoro Lohjan Miesten johtajana vuodesta 1999.

Lohjan kaupunginorkesteri

Lohjan orkesteri perustettiin vuonna 1964. Vuoden 1971 alussa perustettiin Lohjan musiikkiopisto ja samalla myös Lohjan orkesteri tuli kunnan ylläpitämäksi. Merkittävä muutos orkesterin toimintaedellytyksiin tapahtui tammikuussa 1983, kun orkesteri pääsi

muuttamaan vastavalmistuneeseen Laurentius-saliin. Orkesteri sai ensimmäiset vakinaiset äänenjohtajat vuonna 1986. Näin orkesteri kohosi ns. runko-orkestereiden ryhmään ja tuli hyväksytyksi opetusministeriön harkinnanvaraisen valtionavun piiriin. Vuoden 1993 alussa orkesteri pääsi lakisääteisen valtionavun piiriin, mikä kymmenkertaisti valtionavun määrän. Keväällä 1998 Lohjan orkesterin nimi muuttui Lohjan kaupunginorkesteriksi.

Lohjan kaupunginorkesterin esittämä ohjelmisto on monipuolinen. Kausittain ohjelma sisältää kamari-, viihde-, kirkko- sekä lasten- ja nuortenmusiikkia. Sinfoniat ja suuret vokaaliteokset kuuluvat myös olennaisesti orkesterin ohjelmistoon. Lohjan kaupunginorkesteri on tehnyt yhteistyötä suomalaisten huippukuorojen kanssa vuosittain; yhteistyökumppaneihin lukeutuvat mm. Cantores Minores, Suomen filharmoninen kuoro ja Savonlinnan Oopperajuhlakuoro. Orkesterin voimavara on sen nuorekas, innostunut ja laaja soittajisto, josta voidaan luontevasti muodostaa milloin kamariorkesteri, jousi- ja puhallinkvintetit, milloin viihde- tai suuri sinfoniaorkesteri. Savonlinnan Oopperajuhlilla orkesteri vieraili kesällä 1998. Maaliskuussa 2000 orkesteri toimi Kolmen Sopraanon orkesterina Turussa, Tampere-talolla sekä Finlandia-talolla. Lohjan kaupunginorkesteri on myös toiminut orkesterina monissa konserteissa Hartwall Areenalla, solistinaan mm. maailmankuulut tenorit José Carreras (joulukuu 1998) ja Plácido Domingo (joulukuu 2003).

Juha Nikkola, kapellimestari

Juha Nikkola suoritti Sibelius-Akatemiassa viulunsoiton diplomin vuonna 1988 ja kapellimestaridiplomin Jorma Panulan luokalta kaksi vuotta myöhemmin. Hänen nousujohteista kapellimestariuraansa vauhditti vuoden 1995 kesällä tehty päätös jättää orkesterimuusikon tehtävään keskittyä yksinomaan johtamiseen.

Toukokuussa 1995 Juha Nikkola valittiin Mikkelin kaupunginorkesterin kapellimestariksi ja syksyllä 1997 Kotkan kaupunginorkesterin (1.1.1999 alkaen Ymy Sinfonietta) taiteelliseksi johtajaksi. Elokuusta 2002 Juha Nikkola on toiminut Lohjan kaupunginorkesterin taiteellisena johtajana.

Juha Nikkola on johtanut Suomessa useimpia suuria sinfoniaorkestereita ja lukuisia merkittäviä kamariorkestereita, mm. Tapiola Sinfonietta, Vox Artis ja Lakeuden jouset, jonka taiteelliseksi johtajaksi hänet kutsuttiin kesällä 1996. Ulkomaisista kapellimestarivierailuista merkittävin on ollut konserttikiertue Islannin sinfoniaorkesterin kanssa. Hän on vierailut sekä Lohjan musiikkileirillä nuorten sinfoniaorkesterin kapellimestarina ja kouluttajana



että valmistanut ja harjoittanut Lohjan kaupunginorkesteria syksyn 1998 Carreras-konserttiin.

Arriba! Big Band

Perinteistä latinalais-amerikkalaista tanssi- ja viihdemusiikkia soittavan Arriba!-orkesterin runko koostuu kolmestatoista ammattimuusikosta. Sen ohjelmisto sisältää pääosin tunnettuja ikivihreitä melodioita: tangoa, rumbaa, sambaa, mamboa ja cha-cha-cha-rytmejä, jotka sopivat yhtä hyvin tanssittavaksi kuin nautittavaksi kuunnellen. Arriba! toimii ammattitaitoisista muusikoista koottuna projektorkesterina, jota yksityishenkilöt, firmat ja laitokset voivat tilata esiintymään erilaisiin juhliin ja tilaisuuksiin. Orkesteria johtaa Lohjan kaupunginorkesterin klarinetin äänenjohtaja Kimmo Leppälä.

Kimmo Leppälä, kapellimestari

Kimmo Leppälä valmistui musiikin maisteriksi vuonna 1991 Sibelius-Akatemiasta. Leppälä opiskeli klarinetinsoittoa Reino Simolan oppilaana sekä sävellystä Erkki Jokisen ja Vladimir Agopovin johdolla. Ensikonserttinsa klarinetistina hän piti 7.10.1991 Sibelius-Akatemian konserttisalissa. Leppälä on täydentänyt opintojaan Budapestissa Kálmán Berkesin johdolla vuonna 1986. Hän on osallistunut Reino Simolan, Alfred Prinzin, Claude Faucomprez'n, Christian Peignierin ja Harry Spaarnayn mestarikursseille.

Vuodesta 1989 Leppälä on toiminut Lohjan kaupunginorkesterin klarinetin äänenjohtajana. Sen ohella hän on soittanut mm. kamariorkesteri Avantilissa, Helsingin Kaupunginteatterissa, Svenska Teaternissa, Espoon Kaupunginteatterissa ja lukuisissa eri kamarimusiikkikokoonpanoissa. Opettajana hän on toiminut Helsingin Konservatoriossa, Länsi-Uudenmaan musiikkiopistossa ja Lauttasaaren musiikkiopistossa. Lohjan musiikkileirin johtajana hän on ollut vuodesta 2000 lukien. Nykyisin hän toimii aktiivisesti päätyönsä ohessa Uusinta-kamariorkesterissa, jonka perustajajäsen hän on, sekä johtaa suuria tanssiorkestereita (Millhill Big Band, Arriba!). Saksofonisektioon hän kuuluu Opera Big Bandissä, Martin Brushane Big Bandissä ja Society Fox Orchestrassa.

Säveltäjänä Leppälä tunnustautuu ”Wienin toisen koulukunnan” perilliseksi uutta luoden, perinnettä jatkaen. Vuonna 1985 Leppälä palkittiin kunniamaininnalla sooloklarinettiteoksestaan Hirtengedichte Premio Valentino Bucchi -sävellyskilpailussa Italiassa.





Kaikki tarvitsemasi paikalliset ja
valtakunnalliset tietoliikennetkaisu-
saat paikallisesta puhelinyhtiöstäsi.
Lisätietoja: www.lohjanpuhelin.fi



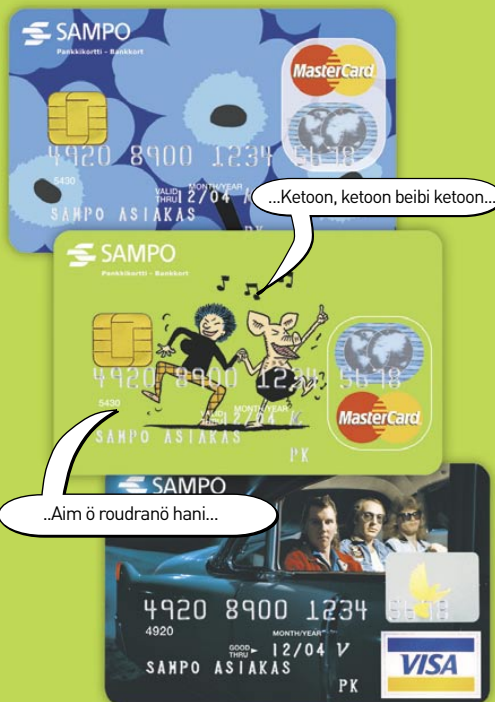
LOHJAN PUHELIN OY

FINNET
PL 92, 08101 Lohja, p. (019) *31 471

MYYMÄLÄT:
dna+ Lohja, Suurlohjankatu 14, p. 0800 393 144
dna+ Nummela, Prismakeskus, p. (09) 222 4060
dna+ Espoo, Iso Omena, p. 044 2708459

Sampo Pankki Oyj

www.sampo.fi



www.sampo.fi/kortit

Kauppakatu 6, 08100 Lohja
puh. 010 512 0294
Länsi-Uudenmaan yritysconttori
Kauppakatu 6, 08100 Lohja, puh. 010 512 0299

SAMPO
PANKKI

Pääyhteistyökumppanit:



LOHJAN PUHELIN OY
FINNET



Projektiyhteistyökumppanit:

m·real

LOPAREX



Nordea



Pääjärjestäjät:



KEKÄSOHJAR
Lohjan Lojo

Yhteistyössä:



JÄRJESTELYTOIMIKUNTA:

Bror Ahlgrén, yleisjohto, Seppo Ruohonen, taiteellinen johto

Susanna Ruohonen, projektipäällikkö,

Felix von Willebrand, projektipäällikkö

Teemu Hämäläinen, nuotisto, Jari Jalonen, tekniikka

Inkeri Paananen, tiedottaja

KÄYTÄNNÖN JÄRJESTELYT:

Karin Fagerström, Ritva Fedorczyk, Tuula Welling-Mämmelä

TAITEELLINEN TUOTANTO:

Platinum Art Oy

Susanna Ruohonen, tuotantopäällikkö

Mikko Missi, tuottaja, Anni Oskala, tuottaja

Graafinen suunnittelu: Mainostoimisto K.P.L. Oy

Kansikuva: Suomen Kansallisoopperan arkisto, Pajazzo 1920.

Tenori: Antero Suonio, Kuva: Helander